

intervertie que pour réserver également à la déesse la place d'honneur par rapport au dieu ⁽¹⁾. Pour le reste, des bords de l'Indus à ceux de la Seine, l'œil même des donateurs aurait pu s'y tromper; et sans doute des divinités originaires de contrées aussi éloignées portaient, en dépit de leurs ressemblances extérieures, des noms tout à fait différents; mais d'avance nous sommes certains qu'aux oreilles de leurs fidèles ces noms étaient toujours synonymes de richesse et de fécondité.

⁽¹⁾ Nous avons déjà eu plusieurs fois l'occasion de dire que dans l'Inde cette place était à gauche et non à droite. On sait qu'à l'inverse de ce qui se passe en Europe on désigne encore en Extrême-

Orient la première épouse légitime par le nom de «femme de la main gauche». (Cf. fig. 160 *b* et *d*, 161, 381-389: noter toutefois que les figures 379 et 380 se conforment à nos habitudes classiques.)